



BOARD OF STUDIES
NEW SOUTH WALES

2012 HSC Vietnamese Continuers Marking Guidelines

Section I — Listening and Responding Part A

Question 1

Criteria	Marks
• Fully completes the notice	3
• Completes two details	2
• Completes one detail	1

Question 2

Criteria	Marks
• Explains the real reason Yen is upset	2
• Gives part of the reason Yen is upset	1

Question 3

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of the purpose of the speech	4
• Demonstrates some understanding of the purpose of the speech	3
• Identifies some relevant information	2
• Identifies basic information	1

Question 4

Criteria	Marks
• Identifies all the main points of the news	5
• Identifies 4 main points of the news	4
• Identifies 3 main points of the news	3
• Identifies 2 main points of the news	2
• Identifies 1 main point of the news	1

Question 5 (a)

Criteria	Marks
• Identifies the two reasons he came late	2
• Identifies only one reason he came late	1

Question 5 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of the likelihood of the student staying in Australia	4
• Demonstrates a good understanding of the likelihood of the student staying in Australia	3
• Demonstrates some understanding of the likelihood of the student staying in Australia	2
• Identifies some relevant information	1

Section I — Listening and Responding

Part B

Question 6

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of what she needs to write	4
• Demonstrates a good understanding of what she needs to write	3
• Demonstrates some understanding of what she needs to write	2
• Identifies some relevant information	1

Question 7

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of why Kim is a good candidate	6
• Demonstrates a good understanding of why Kim is a good candidate	4–5
• Demonstrates some understanding of why Kim is a good candidate	2–3
• Identifies some relevant information	1

Section II — Reading and Responding

Part A

Question 8 (a)

Criteria	Marks
• Identifies both Trung and Thanh	2
• Identifies either Trung or Thanh	1

Question 8 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of how Trung and Thanh present their points of view	7
• Demonstrates a good understanding of how Trung and Thanh present their points of view	5–6
• Demonstrates some understanding of how Trung and Thanh present their points of view	3–4
• Identifies some relevant information	1–2

Question 9 (a)

Criteria	Marks
• Identifies the two themes of the book	2
• Identifies one theme	1

Question 9 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of the different meaning of the word in the two contexts	2
• Identifies some relevant information	1

Question 9 (c)

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of why the author wrote the book	7
• Demonstrates a good understanding of why the author wrote the book	5–6
• Demonstrates some understanding of why the author wrote the book	3–4
• Identifies some relevant information	1–2

Section II — Reading and Responding

Part B

Question 10

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates an excellent understanding of the whole text• Manipulates Vietnamese language authentically and creatively to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	9–10
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a good understanding of the text• Manipulates Vietnamese language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	7–8
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of Vietnamese vocabulary and sentence structures• Attempts to structure relevant information and ideas	5–6
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text• Demonstrates a basic knowledge and understanding of Vietnamese vocabulary and sentence structures• Demonstrates limited ability to link information and ideas or structure text	3–4
<ul style="list-style-type: none">• Responds to isolated elements in the text• Uses single words or set formulae to express information in Vietnamese	1–2

Section III — Writing in Vietnamese

Question 11

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions• Demonstrates extensive knowledge and understanding of Vietnamese vocabulary and sentence structures• Demonstrates the ability to manipulate language authentically and creatively to meet the requirements of the task• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information coherently and effectively	13–15
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates breadth and some depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions• Demonstrates a thorough knowledge and understanding of Vietnamese vocabulary and sentence structures• Demonstrates the ability to manipulate language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information effectively	10–12
<ul style="list-style-type: none">• Presents information and a range of ideas and/or opinions relevant to the task• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of Vietnamese vocabulary and sentence structures• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	7–9
<ul style="list-style-type: none">• Presents some information, opinions or ideas relevant to the task• Demonstrates a basic knowledge and understanding of Vietnamese vocabulary and sentence structures• Demonstrates limited evidence of the ability to organise information and ideas	4–6
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a limited understanding of the requirements of the task• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of Vietnamese vocabulary and sentence structures with evidence of the influence of English syntax• Uses single words and set formulae to express information	1–3

Vietnamese Continuers

2012 HSC Examination Mapping Grid

Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
Conversation	10	Conversation — covering student's personal world	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4
Discussion	15		H1.1, H1.2, H1.3, H1.4, H4.1, H4.2, H4.3

Written Examination

Section I — Listening and Responding

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	3	Personal identity— notice	H3.1
2	2	Personal identity— conversation	H3.1
3	4	Future aspiration— speech	H3.3
4	5	Personal identity— news	H3.1, H3.2
5 (a)	2	Migration — interview	H3.4
5 (b)	4	Migration — interview	H3.4

Section I — Listening and Responding

Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
6	4	Personal identity — email	H3.1
7	6	Future aspiration — speech	H3.1, H3.2, H3.3, H3.4

Section II — Reading and Responding

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
8 (a)	2	Environment — article	H3.2, H3.6
8 (b)	7	Environment — article	H3.2, H3.6
9 (a)	2	Migration — author profile and extracts	H3.2, H3.6
9 (b)	2	Migration — author profile and extracts	H3.2, H3.6
9 (c)	7	Migration — author profile and extracts	H3.2, H3.6

Section II — Reading and Responding

Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
10	10	Stimulus text — open letter Response — letter	H1.2, H1.3, H3.1

Section III — Writing in Vietnamese

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
11 (a)	15	Topic — speech	H2.1, H2.2, H2.3
11 (b)	15	Topic — speech	H2.1, H2.2, H2.3